

PROGETTO PAESE CITTÀ ACCESSIBILI A TUTTI BUONE PRATICHE DELLE CITTÀ ACCESSIBILI A TUTTI

INU
Istituto Nazionale
di Urbanistica

ottobre 2017

Biblioteca di tutti. Leggere è un diritto per tutti.

FOLIGNO (PG)

La lettura ad alta voce è necessaria allo sviluppo cognitivo, emotivo e relazionale. I bambini con disabilità della comunicazione, che avrebbero maggior bisogno di essere esposti alla lettura, sono spesso quelli a cui si legge di meno. L'apertura di una sezione in book con libri tradotti in simboli all'interno della Biblioteca Ragazzi permette a tutti i bambini, anche a quelli con disabilità comunicativa, di avere accesso a libri adatti a loro e alla lettura.

La lettura ad alta voce di libri illustrati da parte di un adulto è ormai riconosciuta come un'esperienza fondamentale per i bambini fin dai primi mesi di vita: sostiene lo sviluppo emotivo e contemporanea-

mente quello linguistico, cognitivo e relazionale. I bambini con disabilità cognitive sono quelli che avrebbero più bisogno di essere esposti alla lettura ad alta voce e invece sono quelli a cui si legge di meno.

Utilizzando i simboli, elemento fondamentale della CAA (Comunicazione Aumentativa Alternativa), si è iniziato a costruire libri su misura per bambini con disabilità della comunicazione.

Le ricerche hanno dimostrato che l'esposizione alla lettura di libri in simboli a tutti i bambini ha portato un miglioramento delle competenze morfo-sintattiche. Un libro in simboli permette di seguire meglio il testo attraverso il modellamento da parte dell'adulto che legge favorendo attenzione e comprensione linguistica, ma spesso si stenta a trovare questi libri.

La Biblioteca pubblica è uno snodo fondamentale: poter trovare il libro adatto a me nel luogo dove tutti possono cercare le informazioni e ciò di cui hanno bisogno.

Molte biblioteche pubbliche negli ultimi anni hanno sviluppato sezioni di libri in simboli. I libri sono diventati molti e si sta creando una rete di biblioteche aumentative e INbook.

CARTA DEI DIRITTI ALLA COMUNICAZIONE

Ogni persona indipendentemente dal grado di disabilità, ha il diritto fondamentale di influenzare, mediante la comunicazione, le condizioni della sua vita. Oltretutto diritto di base, devono essere garantiti i seguenti diritti specifici:

- 1 Il diritto di chiedere oggetti, azioni, persone e di esprimere preferenze e sentimenti
- 2 Il diritto di scegliere tra alternative diverse
- 3 Il rifiutare oggetti, situazioni, azioni non desiderate e di non accettare tutte le scelte proposte
- 4 Il diritto di chiedere e ottenere attenzione e di avere scambi con altre persone.
- 5 Il diritto di richiedere informazioni riguardo oggetti, persone, situazioni o fatti che interessano.
- 6 Il diritto di attivare tutti gli interventi che rendano loro possibile comunicare messaggi qualsiasi modo e nella maniera più efficace indipendentemente dal grado di disabilità.
- 7 Il diritto di avere riconosciuto comunque il proprio atto comunicativo e di ottenere una risposta anche nel caso in cui non sia possibile soddisfare la richiesta.
- 8 Il diritto di avere accesso in qualsiasi momento ad ogni necessario ausilio di comunicazione alternativa, che faciliti e migliori la comunicazione e il diritto di averlo sempre aggiornato e in buone condizioni di funzionamento.
- 9 Il diritto di partecipare come partner comunicativo, con gli stessi diritti di ogni altra persona, ai contesti, interazioni e opportunità della vita di ogni giorno.
- 10 Il diritto di essere informato riguardo a persone, cose e fatti relativi al proprio ambiente di vita.
- 11 Il diritto di ricevere informazioni per poter partecipare ai discorsi che avvengono nell'ambiente di vita, nel rispetto della dignità della persona disabile.
- 12 Il diritto di ricevere messaggi in modo comprensibile e appropriato dal punto di vista culturale e linguistico

International Committee for the Communication Needs of Persons with Severe Disabilities, 1992
Tratto dal Servizio di Comunicazione Aumentativa e Alternativa del Centro Ricerche d'Intervento di Milano
Membro Istituzionale di ISAAC-ITALY



CONVEGNO
LA BIBLIOTECA DI TUTTI
La comunicazione aumentativa e gli in-book per l'intervento precoce e l'inclusione

Leggere
o
un
disco
di
tutti








SABATO 29 MARZO 2014
Palazzo Trinci
Sala Conferenze
ore 9.30-13.00 / 14.30 - 16.30
Palazzo Deli
Biblioteca dei Ragazzi
ore 16.30 - 17.30

con il contributo ed il sostegno di









Lo scaffale inbook contenente i primi 12 libri..

I libri in simboli sono diventati uno strumento di inclusione dei bambini con disabilità di comunicazione, gli altri bambini hanno imparato in maniera naturale a leggere i libri in simboli e la lettura autonoma o al compagno ha favorito l'inclusione e una maggiore esposizione alla lettura per tutti quei bambini che ne erano deficiari.

La Biblioteca diventa così un luogo inclusivo.

Il 29 Marzo 2014, presso la biblioteca comunale di Foligno e al termine di una giornata formativa sul tema, è stata inaugurata la prima e, ad oggi, unica sezione INbook di tutta l'Umbria con i primi 12 INbook. L'apertura di una sezione INbook ha consentito alla biblioteca di Foligno di inserirsi nella rete nazionale delle biblioteche con sezioni INbook, aderendo a un protocollo di scambio che ha permesso di arricchire la dotazione di ulteriori 30 volumi. Nel periodo intercorso dall'inaugurazione sono stati tradotti altri 20 volumi, portando la dotazione attuale a 62 INbook totali, a cui si sono aggiunte recentemente tre guide in CAA riguardanti la città di Foligno e due importanti manifestazioni della Regione Umbria (La Festa dei Ceri di Gubbio e La Quintana di Foligno).

La sezione, in cui sono presenti libri non solo in simboli, ma generalmente accessibili (libri a caratteri ad alta leggibilità, libri in Braille, libri tattili, libri con caratteri ingranditi), è divenuta punto di riferimento rispetto a genitori, operatori, insegnanti, servizi territoriali, anche al di fuori dell'ambito di Foligno.

Date

Inizio Progetto Novembre 2013. Inaugurazione Sezione In Book 29 Marzo 2014.

Stato di fatto

In corso.

Soggetto proponente

Comune di Foligno - Biblioteca Ragazzi.

Autore

Frigeri Maria, pediatra di base; Rossana Landi, direttrice Biblioteca Ragazzi; Palazzi Roberta, traduttrice.

Processo

Sono stati fatti incontri preliminari con i Servizi di neuropsichiatria infantile e con le associazioni di familiari. È stato avviato un rapporto di collaborazione con il Centro Sovrazonale di Comunicazione Aumentativa di Milano e Verdello. Sono stati scelti libri illustrati per l'infanzia che avessero caratteristiche adatte a essere tradotti: per contenuto, testo, immagini. I libri sono stati tradotti secondo il Modello Inbook curato dal Centro studi in book, da una traduttrice formata presso tale centro. Le immagini sono state elaborate dal punto di vista grafico solamente per consentire una impaginazione con immagine a sinistra e testo a destra. I libri poi sono stati stampati, plastificati e rilegati.

Strumenti

Traduzione di libri editi per Bambini in simboli Wls. Programma di scrittura Symwriter. Supervisione Centro Sovrazonale di Comunicazione Aumentativa di Milano e Verdello..

Finanziamenti

Donazioni da privati per acquisto scaffale, supervisione e traduzione, acquisto programma. Donazioni da parte di privati: Umbra Group di Foligno e Kiwanis Club di Foligno.

Info

Roberta Palazzi
palazzi.roberta@gmail.com
Tel.: 0742330622